

**TYPENBESCHEINIGUNG**  
 MOTORFAHRZEUG-TYPENPRÜFUNGS-KOMMISSION

Fahrzeug - Kategorie <b>Leichter Motorwagen</b>	Marke <h1>TEMPO</h1>	Typ-Bezeichnung / Erkennungszeichen <h1>Matador</h1>	Typbescheinigung Nr. <b>584</b>	
Erkennungsmerkmale des Typs Bezeichnung "Matador" vorn auf Stirnwand sowie a/Hersteller-Plakette Fahrgestellnummer eingeschlagen Unter Sitze, oben Mitte Quertraverse, sowie a/Hersteller-Plakette Motornummer eingeschlagen Auf Motorblock, vor dem Gebläse, sowie a/Hersteller-Plakette Hersteller des Fahrgestells VIDAL und Sohn, Tempo-Werk G.u.b.H., HAMBURG-Harburg (Deutschland) Hersteller des Motors VOLKSWAGEN-Werk, WOLFSBURG bei Fallersleben (Deutschland)				
<b>MOTOR</b> Marke u. Typ <b>V W</b> Art <b>Boxer Motor</b> Treibstoff <b>Benzin</b> Zyl.-Zahl <b>4</b> Takt <b>4</b> Zyl.-Bohrung <b>75</b> mm Kolbenhub <b>64</b> mm Steuer PS <b>5,76</b> Zyl.-Inhalt zus. <b>1'131</b> cm <sup>3</sup> Brems-PS <b>25</b> Kühlung <b>Luft</b> Lage des Motors <b>Vorn, hinter Sitze</b>	<b>FAHRGESTELL</b> Anzahl Achsen <b>2</b> Antrieb auf <b>Vorderräder</b> 1. Bremse <b>Fussbremse : Hydraulisch, auf alle 4 Räder</b> 2. Bremse <b>Handbremse : Mechanisch, (Kabelzug) auf Hinterräder</b> 3. Bremse <b>—</b> Anhängerbremse <b>—</b> Lenkung <b>Links - Frontlenkung</b> Anhängervorrichtung <b>—</b> Anzahl Vorwärtsgänge <b>4</b> Geschw. im 1. Gang <b>16</b> im dir. Gang <b>75 Km/Std.</b>	<b>KAROSSERIE <u>Original</u></b> Hersteller <b>VIDAL &amp; Sohn, HAMBURG-Harburg</b> Art/Form <b>Frontlenker-Kabine mit Brücke mit Bordwänden</b> Anzahl Türen <b>Kabine 2</b> Sitzplätze <b>Total 2</b> Vorn <b>2</b> Mitte <b>—</b> Hinten <b>—</b> Stehplätze <b>—</b> Für Motorräder: Soziussitz <b>—</b> Seitenwagen <b>—</b>		
<b>GEWICHTSVERHÄLTNISSSE UND BEREIFUNG</b>				
		<b>Vorderachse</b>	<b>Hinterachse</b>	<b>Total</b>
Leergewicht des fahrberelten Fahrgestells .....		kg	kg	— kg
Tragfähigkeit des Fahrgestells (Art. 11 MFV) .....		kg	kg	— kg
Fabrikgarantiertes maximales Gesamtgewicht .....		kg	kg	1'850 kg
Leergewicht des fahrberelten Fahrzeuges (karossiert) .....		717 kg	333 kg	1'050 kg
Nutzlast .....		kg	kg	800 kg *)
Fabrikgarantiertes maximales Anhängerzuggewicht .....				— kg
Bereifung: Dimension .....		6.00 - 16		einfach <del>XXX</del>
Maxim. Tragkraft (pro Reifen <b>535</b> kg) .....		pro Achse 1'070 kg	1'070 kg	

# ELEKTR. AUSRÜSTUNG UND WARNVORRICHTUNG

Scheinwerfer: Marke HELLA

Abblendsystem Duplolarne mit Abblendkappe

Stand-/Markierlichter 2, in den Scheinwerfern

Schlußlichter 1)

Stoplichter

1) Kontrollnummerbeleuchtung 1)

Richtungsanzeiger: System 2, Winker, elektr.

2) Lage Seitlich an Kabinenwand, hinter Türen 2)

Warnvorrichtung 1, elektr.

Scheibenwischer

## ALLGEMEINE MASSANGABEN

Spurweite	vorn	1'490	mm
	hinten	1'490	mm
Gesamtbreite, vorne	mm, hinten	1'820	mm
Achsenabstand		2'600	mm
Gesamtlänge		4'560	mm
Gesamthöhe (unbelastet)		1'800	mm
Bodenfreiheit		180	mm
Überhang, hinten		—	mm
Anhängervorrichtung (Höhe ab Boden)		—	mm
Anhängervorrichtung (Überhang)		—	mm
Äußerer Wendekreis-Durchm. links		12,40	m
Äußerer Wendekreis-Durchm. rechts		12,50	m

## Innenmaße

Länge des Laderaumes	2'750	mm
Breite des Laderaumes	1'720	mm
Lichte Höhe	390	mm
Höhe des Laderaumes ab Boden	930	mm
Seltenladen (Höhe)	390	mm
Überhang Ladefläche	830	mm

## BEMERKUNGEN

\*) Nutzlast : Bei Einzelausführung (Schweiz. Karosserien) ist die Nutzlast dem garantierten Gesamtgewicht anzupassen.

## ABÄNDERUNGEN UND ERGÄNZUNGEN (IL MFV)

1) Schluss-, Stoplicht & Kontrollnummer-Beleuchtung : Werden vom Importeur montiert - Bei Einzelprüfung nachkontrollieren.

2) Fahrtrichtungsanzeiger : Sind derart zu versetzen, dass sie von vorn seitlich sichtbar werden.

Auspuffrohr : Ist gerade nach hinten bis hinter Hinterachse zu führen. Darf nicht nach rechts oder nach unten gerichtet sein.

Ort und Datum der Typenprüfung

Zürich, den 21. 4. 1950

Die Typenprüfungskommission